

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

336**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **07.07.2026**

Seduta del

Uhr **14:15**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent	X	Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent	X	Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Vize-Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Vice-Segretario Comunale, signor

Dr. Patrick Terranova

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza,

Geom. Rafael Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss
behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla
trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Beteiligung an den Betriebskosten der
Pflichtschulen in Schlanders – Schuljahr
2024/2025 Liquidierung und Auszahlung des
geschuldeten Betrages.**

**Partecipazione alle spese di gestione delle
scuole d'obbligo di Silandro – anno scolastico
2024/2025: liquidazione e pagamento
dell'importo dovuto.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass in der Vereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2025 auch Maßnahmen für Investitionskosten und Betriebskosten der Pflichtschulen enthalten sind;

in Betracht gezogen, dass die Marktgemeinde Schlanders für die eigenen Mittelschulen diese Abkommen anwendet und für das Schuljahr 2024/2025 Investitionskosten und Betriebskosten zur Abrechnung vorlegt, dies im Sinne des obgenannten Abkommens;

zur Kenntnis genommen, dass im Jahr 2024/2025 zwei Schüler aus Prad am Stilfserjoch die deutschsprachige Mittelschule in Schlanders besucht haben, sodass dieses Abkommen zur Geltung kommt, da es nicht möglich ist, Schülern bzw. deren Vormund vorzuschreiben, wo sie die Pflichtschule zu besuchen haben, dies auch in Abstimmung mit dem Autonomiestatut Verf. Gesetz 670/1970;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der Gemeinde Schlanders, eingegangen unter Prot. Nr. 12866 vom 15.06.2026, mit welchem die Gemeinde Prad am Stilfserjoch ersucht wird, den Betrag in Höhe von 314,88 € als Betriebskosten für die deutschsprachige Mittelschule für das Schuljahr 2024/2025 zu überweisen;

für zweckmäßig erachtet, nun die Liquidierung des Gesamtbetrages von 314,88 € vorzunehmen;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
NfqHCARTU5SvslqVqvQvDcGsVMYxex4rmLJqgCYIoik=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
f8g8QlPmBuwACg8KYnUyYa1hjszFJ6So9ccQ9zV4NPQ=

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che nell'accordo di finanza locale per l'anno 2025 sono contenute anche previsioni normative per spese di investimento e di gestione per le scuole obbligatorie;

considerato che il Comune di Silandro applica per le proprie scuole medie tali accordi e chiede per l'anno scolastico 2024/2025 la partecipazione alle spese di investimento e di gestione ciò in base al precitato accordo;

considerato che nell'anno scolastico 2024/2025 due scolari di Prato allo Stelvio hanno frequentato la scuola media in lingua tedesca a Silandro, di conseguenza tale accordo è da applicare perché non è possibile prescrivere agli scolari risp. loro tutori dove hanno da frequentare la scuola obbligatoria ciò anche in concordanza con lo statuto di autonomia legge cost. 670/1970;

vista la lettera del Comune di Silandro, protocollata in entrata in data 15.06.2026 n° prot. 12866, con la quale il Comune di Prato allo Stelvio viene chiesto di versare la somma di 314,88 € per le spese di gestione della scuola media in lingua tedesca per l'anno scolastico 2024/2025;

ritenuto opportuno di provvedere ora alla liquidazione dell'importo complessivo di 314,88 €;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
NfqHCARTU5SvslqVqvQvDcGsVMYxex4rmLJqgCYIoik=

e

b) alla regolarità contabile
f8g8QlPmBuwACg8KYnUyYa1hjszFJ6So9ccQ9zV4NPQ=

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindegesetzgebung;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. An die Marktgemeinde Schlanders wird der von der Gemeinde Prad am Stilfserjoch geschuldete Betrag für die Betriebskosten der Mittelschule von Meran gemäß Gemeindefinanzierung 2025 für das Schuljahr 2024/2025 wie folgt überwiesen:
 - 314,88 Euro für die deutschsprachige Mittelschule;
2. Die Ausgabe von 314,88 Euro wird wie folgt angelastet:

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. In base all'accordo di finanza locale 2025 viene versate al Comune di Silandro la quota a carico del Comune di Prato allo Stelvio relativa ai costi di gestione della scuola media di Merano per l'anno scolastico 2024/2025 come segue:
 - 314,88 Euro per la scuola media in lingua tedesca;
2. La spesa di 314,88 Euro viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	314,88 €	04021.04.10200 - 40230	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - Mittelschule Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - Scuola media	2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Patrick Terranova

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

08.07.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETÄR

IL SEGRETARIO

Dr. Patrick Terranova

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente